

Índice

	Página
Información general	
Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i>	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T	4
Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)): <i>Armenia</i>	5
Servicio telefónico:	
<i>Côte d'Ivoire (Agence des Télécommunications de Côte d'Ivoire (ATCI), Abidjan)</i>	5
<i>Egipto (National Telecom Regulatory Authority (NTRA), Cairo)</i>	6
<i>Eritrea (Eritrea Telecommunication Services Corporation (EriTel), Asmara)</i>	6
<i>Polinesia francés (Office des Postes et Télécommunications, Papeete)</i>	7
<i>Sudán (National Telecom Corporation (NTC), Khartoum)</i>	8
Otra comunicación:	
<i>Malawi (Malawi Communications Regulatory Authority (MACRA), Blantyre): Solicitud de propuestas - Suministro de servicios consolidados de gestión de las TIC, con arreglo a la reglamentación vigente</i>	9
Restricciones de servicio: <i>Nota de la TSB</i>	11
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2002): <i>Nota de la TSB</i>	12
Enmiendas a las publicaciones de servicio	
Nomenclátor de las estaciones de barco (Lista V)	13
Indicativos/números de acceso a las redes móviles	14
Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo))	14
Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para tele- comunicaciones internacionales	15
Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados	16
Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil	16
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles	17
Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)	18
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC).....	18
Plan de numeración nacional	19

Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suiza)

Tel: +41 22 730 5111

www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html

Fax: +41 22 730 5853
+41 22 733 7256

E-mail: tsbtson@itu.int
tsbmail@itu.int
itumail@itu.int

Fechas de publicación de los
próximos Boletines de
Explotación

N.º 929	1.IV.2009
N.º 930	15.IV.2009
N.º 931	1.V.2009

Contacto Oficina de la
Normalización de las
Telecomunicaciones (TSB):
Tel: +41 22 730 5222
Fax: +41 22 730 5853

Incluidas las informaciones
recibidas hasta el:

18.III.2009
1.IV.2009
22.IV.2009

Contacto Oficina de
Radiocomunicaciones (BR):
Tel: +41 22 730 5217
Fax: +41 22 730 5785

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 919 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de noviembre de 2008)
- 909 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de junio de 2008)
- 907 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de mayo de 2008)
- 905 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de abril de 2008)
- 903 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de marzo de 2008)
- 901 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2004)) (Situación al 1 de febrero de 2008)
- 899 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de enero de 2008)
- 897 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2004)) (Situación al 1 de diciembre de 2007)
- 892 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 15 de septiembre de 2007)
- 883 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de mayo de 2007)
- 880 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 marzo 2007)
- 879 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (10/1995) (Situación al 1 de marzo de 2007)
- 878 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68) (Situación al 15 de febrero de 2007)
- 877 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 1 de febrero de 2007)
- 876 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 15 de enero de 2007)
- 875 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000) (Situación al 1 de enero de 2007)
- 781 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de febrero de 2003)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (07/2006))

www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html

Aprobación de Recomendaciones UIT-T

- A. Por AAP-05, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:
- Recomendación UIT-T G.671 (13/01/2009): Características de transmisión de los componentes y subsistemas ópticos
 - Recomendación UIT-T G.709/Y.1331 (2003) Corr.2 (13/01/2009)
 - Recomendación UIT-T G.798 (2006) Corr.1 (13/01/2009)
 - Recomendación UIT-T G.806 (13/01/2009): Características del equipo de transporte – Metodología de descripción y funcionalidad genérica
 - Recomendación UIT-T G.808.1 (2006) Enmienda 1 (13/01/2009)
 - Recomendación UIT-T G.985 (2003) Enmienda 1 (13/01/2009)
 - Recomendación UIT-T G.992.5 (13/01/2009): Transceptores para línea de abonado digital asimétrica – Línea de abonado digital asimétrica 2
 - Recomendación UIT-T G.993.2 (2006) Enmienda 4 (13/01/2009)
 - Recomendación UIT-T G.8011/Y.1307 (13/01/2009): Ethernet over Transport – Ethernet service characteristics*
 - Recomendación UIT-T G.8011.1/Y.1307.1 (13/01/2009): Servicio de línea privada por Ethernet
 - Recomendación UIT-T G.8011.2/Y.1307.2 (13/01/2009): Servicio de línea privada virtual por Ethernet
 - Recomendación UIT-T G.8021/Y.1341 (2007) Enmienda 1 (13/01/2009)
 - Recomendación UIT-T G.9970 (13/01/2009): Generic home network transport architecture*
 - Recomendación H.264 (2007) Corr.1 (13/01/2009): Correcciones y clarificaciones
 - Recomendación UIT-T K.11 (13/01/2009): Principios de protección contra las sobretensiones y sobrecorrientes
 - Recomendación UIT-T K.77 (13/01/2009): Characteristics of metal oxide varistors (MOVs) for the protection of telecommunications installations
 - Recomendación UIT-T O.182 (2007) Enmienda 1 (13/01/2009)
 - Recomendación UIT-T X.85/Y.1321 (2001) Enmienda 2 (13/01/2009)
 - Recomendación UIT-T X.1056 (13/01/2009): Directrices para la gestión de incidentes de seguridad en organizaciones de telecomunicaciones
 - Recomendación UIT-T 1563 (13/01/2009): Transferencia de tramas Ethernet y calidad de disponibilidad
 - Recomendación UIT-T Y.1714 (13/01/2009): Gestión de la conmutación por etiquetas multiprotocolo y marco de operación, administración y mantenimiento
- B. Por AAP-06, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:
- Recomendación UIT-T Y.2015 (23/01/2009): Requisitos generales de la separación entre el identificador y el localizador en las redes de la próxima generación
 - Recomendación UIT-T Y.2113 (23/01/2009): Control de la calidad de servicio de Ethernet para las redes de la próxima generación
 - Recomendación UIT-T Y.2612 (23/01/2009): Marco y requisitos genéricos del direccionamiento, encaminamiento y reenvío de la futura red de portador basada en paquetes (FPBN)
 - Recomendación UIT-T Y.2807 (23/01/2009): Capacidades de movilidad basada en la conmutación por etiquetas multiprotocolo (MPLS) para los servicios de las redes de la próxima generación (NGN)
- C. Por AAP-07, se anunció la aprobación de la Recomendación UIT-T siguiente, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:
- Recomendación UIT-T G.984.3 (2008) Enmienda 1 (13/02/2009)

* Esta Recomendación existe solamente en inglés.

Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))

Nota de la TSB

A petición de la Administración de Armenia, el Director de la TSB ha asignado el siguiente código de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de la red de este país/ zona geográfica que utiliza el sistema de señalización N.º 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99):

<i>País/zona geográfica o red de señalización</i>	SANC
Armenia (República de)	5-234

SANC: Signalling Area/Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

Servicio telefónico

Côte d'Ivoire (indicativo de país +225)

Comunicación del 17.II.2009:

La *Agence des Télécommunications de Côte d'Ivoire (ATCI)*, Abidjan, anuncia la actualización del servicio móvil de Côte d'Ivoire:

(1)	(2)		(3)	(4)	(5)
<i>NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N [Número nacional (significativo)]</i>	<i>Longitud del número N(S)N</i>		Utilización del número E.164	<i>Operador</i>	<i>Fecha y hora de introducción</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>			
49	8 cifras	8 cifras	Servicio de telefonía móvil	Orange – Côte d'Ivoire	29.I.2009 a las 1000 horas
50	8 cifras	8 cifras	Servicio de telefonía móvil	Warid – Côte d'Ivoire	3.II.2009 a las 1000 horas

Contacto:

Agence des Télécommunications de Côte d'Ivoire (ATCI)
Rue Lecœur – Plateau 18
B.P. 2203
ABIDJAN 18
Côte d'Ivoire
Tel: +225 2034 4373
Fax: +225 2034 4375
URL: www.atci.ci

Egipto (indicativo de país +20)

Comunicación del 17.II.2009:

La *National Telecom Regulatory Authority (NTRA)*, Cairo, anuncia la entrada en servicio de las siguientes gamas de números de abonado y extensiones (E):

Central	Indicativo interurbano	Series de números	Fecha de entrada en servicio
El Tagmoa El Khames (E)	2	26183880 – 26184615	22.I.2009
El Abour 1 (E)	2	44799707 – 44801620	8.I.2009
Roda (E)	2	23619700 – 23619999	5.I.2009
Roda (E)	2	2310200 – 23612999	5.I.2009
6 October (1) (E)	2	38379000 – 38379247	4.I.2009
Kafr Shokr (E)	13	2517321 – 2518085	19.I.2009
Monshet El Kraam	13	2790000 – 2791599	8.I.2009
Kafr El Zayat (E)	40	2520574 – 2521084	13.I.2009
El Nakhla El Baharia (E)	45	2516216 – 2516615	26.I.2009
Tolambot Berseik	45	2600000 – 2601004	30.XII.2009
Senderina (E)	45	2720750 – 3720999	24.XII.2009
Bourg Nor El Homs (E)	50	6396256 – 6397279	12.I.2009
Setnemay (E)	50	6844000 – 6844754	4.I.2009
Elwaledia 2	88	2185000 – 2186499	20.I.2009

Contacto:

Eng. Yasmina Alaa
Numbering Department
National Telecom Regulatory Authority (NTRA)
Smart Village, Building (B4)
Alex Desert Road
CAIRO
Egypt
Tel: +20 2 3534 4239
Fax: +20 2 3534 4155
E-mail: numbering@tra.gov.eg

Eritrea (indicativo de país +291)

Comunicación del 23.II.2009:

La *Eritrea Telecommunication Services Corporation (EriTel)*, Asmara, anuncia que una nueva red fija inalámbrica CDMA con el indicativo nacional de destino (NDC – National Destination Code) «8» está en servicio en Eritrea desde el 1 de febrero de 2009.

Formato de marcación:

Llamadas nacionales con destino a abonados del servicio de la red fija inalámbrica CDMA	08 XXX XXX
Llamadas internacionales desde el extranjero	+291 8 XXX XXX, donde: <ul style="list-style-type: none">+ es el prefijo internacional del país en cuestión291 es el indicativo de país de Eritrea8 es el indicativo nacional de destino de la red fija inalámbricaXXX XXX es el número de abonado

Números de prueba: +291 8 370 362 y
+291 8 373 001

Contacto:

Mr Ghirmai Tsighe
Head, Fixed Network Division
Eritrea Telecommunication Services Corporation (EriTel)
ASMARA
Eritrea
Tel: +291 1 116 467
Fax: +291 1 120 938

Polinesia Francesa (indicativo de país +689)

Comunicación del 16.II.2009:

La *Office des Postes et Télécommunications*, Papeete, anuncia la actualización del plan nacional de numeración (NNP – National Numbering Plan) de la Polinesia Francesa:

Plan cerrado de seis (6) cifras

Indicativo de país: +689

Formato internacional de numeración: +689 XX XX XX

- Fijo

36 XX XX	Servidor vocal*
44 XX XX	Servidor vocal*
4X XX XX	RTPC/RDSI
5X XX XX	RTPC/RDSI
6X XX XX	RTPC/RDSI
8X XX XX	RTPC/RDSI
9X XX XX	RTPC/RDSI

Cabina telefónica: 88 XX XX*

- Móvil GSM

20 XX XX	Prepagado**
21 XX XX	Prepagado**
22 XX XX	Prepagado**
23 XX XX	Prepagado**
24 XX XX	Prepagado**
25 XX XX	Prepagado**
26 XX XX	Prepagado**
27 XX XX	Prepagado**
31 XX XX	Prepagado**
75 4X XX	Prepagado**
75 8X XX	Prepagado**
28 XX XX	
29 XX XX	
30 XX XX	
70 XX XX	
71 XX XX	
72 XX XX	
73 XX XX	
74 XX XX	
75 XX XX	
76 XX XX	
77 XX XX	
78 XX XX	
79 XX XX	

- Móvil MSRN: 41 14 XX

Notas importantes:

- * Todas las llamadas dirigidas a 36 XX XX deberán ser bloqueadas a su llegada por el operador del país de origen. Esta secuencia está reservada para los números especiales de la Polinesia Francesa (audiotexto).
- ** Todas las llamadas recibidas a cobro revertido a destinos de teléfonos públicos o móviles de previo pago deberán ser bloqueadas a su llegada por el operador del país de origen. Las llamadas recibidas a cobro revertido en estas secuencias de números de Polinesia Francesa no se incluirán en las devoluciones internacionales.

Contacto:

Monsieur William Kimchou
Office des Postes et Télécommunications
Immeuble Ainapare
98714 PAPEETE
Tahiti
Polynésie française
Tel: +689 41 46 72
Fax: +689 45 25 00
E-mail: william_kimchou@opt.pf

Sudán (indicativo de país +249)

Comunicación del 17.II.2009:

La *National Telecom Corporation (NTC)*, Khartoum, anuncia la introducción de la serie de números +249 95 XXX XXXX en lo que respecta a la red móvil «Network of the World Ltd (NOW)».

<i>Operador móvil</i>	<i>Indicativo de acceso móvil</i>	<i>Formato internacional de marcación</i>
Network of the World Ltd (NOW)	95	+249 95 XXX XXXX

Contacto:

Mr Abbas Arabi Abdalla
National Telecom Corporation (NTC)
KHARTOUM
Sudan
Tel: +249 183 48 32 03
Fax: +249 183 56 23 52
E-mail: itisalat@ntc.org.sd

Malawi

Comunicación del 17.II.2009:

*Solicitud de propuestas
Suministro de servicios consolidados de gestión de las TIC,
con arreglo a la reglamentación vigente*

La *Malawi Communications Regulatory Authority (MACRA)*, Blantyre, anuncia la siguiente:

1.0 Antecedentes

La liberalización de los mercados de telecomunicaciones locales, de larga distancia e internacionales efectuada por los reguladores en muchos países africanos, incluido Malawi, ha resultado muy problemática para los operadores de la región. Por otra parte, dicha situación ha suscitado un gran número de hechos en el sector de las comunicaciones que requiere estrecha supervisión y control por parte del regulador.

La introducción de varias cabeceras internacionales en Malawi por los operadores autorizados, *Zain Malawi Ltd*, *TNM Ltd* y *Malawi Telecommunications Limited*, ha alentado inevitablemente la intervención de operadores ilegales, perpetradores de ciberdelitos y operadores internacionales fraudulentos, en vista de lo cual muchos operadores de cabecera se han visto obligados a trabajar en un entorno muy inestable y sin la adecuada protección del regulador y los organismos que supervisan coercitivamente la aplicación de la ley. Estos operadores de cabecera se enfrentan actualmente a una reducción de sus ingresos derivados de la terminación del tráfico internacional, al deterioro de su infraestructura de red y a un recorte continuo e injusto de los precios de mercado. La reducción de ingresos ocasionada por los motivos precitados y, lo que constituye un mayor motivo de preocupación, por los operadores ilegales (tanto locales como internacionales) se ha traducido en una carga financiera y en una acumulación de deuda significativas para los operadores establecidos que desean mantener su modelo de operaciones.

Aparte de las insuficiencias técnicas generales de los operadores y de la falta de calidad y capacidad de red para cursar llamadas internacionales e internas, hay que señalar que el mercado de telecomunicaciones de Malawi carece de sistemas de gestión perfeccionados para controlar un desvío fraudulento de comunicaciones cada vez mayor. Por falta de la reglamentación y la consolidación idóneas, el Gobierno ha asistido a una considerable reducción del ingreso imponible, ya que es imposible contabilizarlo.

Es necesario que el regulador sea consciente de los problemas que afrontan los licenciarios en términos de volúmenes de tráfico y contenido, si desea llevar a cabo una regulación eficaz, combatir el ciberdelito y obtener datos estadísticos. Con todo, al Organismo de Reglamentación de Comunicaciones de Malawi (MACRA) le resulta difícil supervisar, controlar y reglamentar cabalmente la conducta de dichos operadores, puesto que carece de las herramientas necesarias para desempeñar dichas funciones. De ahí, que sea urgente establecer un modelo que ayude al país a lograr los resultados perseguidos.

A dicho efecto, el MACRA tiene la intención de contratar a un proveedor o proveedores de servicios consolidados de gestión de la reglamentación.

2.0 Objetivo

La idea es garantizar que el MACRA obtenga información de primera mano y acceso directo al tráfico internacional y local que se cursa a través de los operadores licenciados para realizar actividades en Malawi y que los ingresos generados por dicho tráfico se contabilicen debidamente, así como atender a las normas de calidad de servicio y, cuando se trate de tráfico internacional, velar por que su precio equivalga al aceptado internacionalmente, con el fin de que Malawi no pierda terminación de tráfico entrante y secundario, y verifique la comisión de fraudes y disponga de un método científico para supervisar la calidad de servicio.

2. Solicitud de propuestas

El MACRA invita a la presentación de propuestas técnicas y financieras sobre el particular a las empresas de reputación internacional interesadas. El proveedor o proveedores interesados deberán proporcionar información en la que indiquen que se encuentran calificados para ofrecer los servicios requeridos y proporcionar la información que se exija en relación, entre otras cosas, con las actividades de la empresa, las calificaciones de su personal clave, las referencias de otros clientes, las descripciones de tareas similares emprendidas, el alcance y la especificación de la solución propuesta, la experiencia adquirida en condiciones similares y la disponibilidad de las correspondientes aptitudes profesionales.

Las empresas interesadas deberán contar con extensos conocimientos especializados de gestión integrada de servicios de cabecera internacional y haber adquirido experiencia en los siguientes ámbitos (entre otros):

- Detección del tráfico, con independencia de la tecnología utilizada para cursarlo
- Normas de interconexión internacionales y nacionales
- Facturación en tiempo real y garantía de ingresos
- Análisis de calidad de servicio y comunicación de información al respecto
- Interfuncionamiento de plataforma para soportar todos los protocolos telefónicos
- Detección e interceptación de fraudes en la comunicación de tráfico internacional
- Gestión del espectro

3. Condiciones

Las empresas que deseen procurarse el pliego de condiciones deberán ponerse en contacto con MACRA House, Salmin Amour Road, Private Bag 261 Blantyre, a partir del 10 de febrero de 2009.

4. Selección

La empresa ganadora se seleccionará con arreglo a los procedimientos de selección basada en la calidad especificados en las directrices de compras del Gobierno de Malawi: *"Documento de solicitud de propuestas para la adquisición de servicios de consultoría"*.

5. Duración

Estos servicios se explotarán en el marco de un acuerdo de construcción, explotación y transferencia (BOT) del que proponga el ofertante ganador y apruebe el MACRA, durante un periodo renovable de tres (3) años.

6. Presentación de propuestas y procedimiento de aplicación

A reserva de que el MACRA disponga otra cosa, el procedimiento de licitación relativo al contrato precitado será el siguiente:

- Los ofertantes interesados deberán abonar una tasa de solicitud no reembolsable de 50 000 MK y obtener los documentos de licitación, incluido el pliego de condiciones, dirigiéndose a MACRA House, o descargando dicha documentación del sitio web del MACRA en el que habrá que clicar el enlace relativo a los formularios de solicitud de licencia.
- Todos los solicitantes tendrán derecho a pedir aclaraciones de todo tipo de información en lo que concierne al documento de licitación y al pliego de condiciones.
- Las propuestas se comunicarán en un sobre sellado u otro medio similar, en el que habrá que indicar lo siguiente: "Provisión de servicios consolidados de gestión de las TIC para el regulador" a más tardar el 20 de marzo de 2009 a las 1400 horas.
- La apertura de las propuestas tendrá lugar el 20 de marzo de 2009 a las 1400 horas en MACRA House, Salmin Amour Road, Ginnery Corner, Blantyre, Malawi. A dicha apertura se invita a participar a los solicitantes o a sus representantes, así como al público en general.

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

The Chairman Internal Procurement Committee
Malawi Communications Regulatory Authority (MACRA)
MACRA House
Salmin Amour Road
Private Bag 261
Blantyre
MALAWI
Tel: +265 1 883 611
Fax: +265 1 883 890
E-mail: dg-macra@macra.org.mw
URL: www.macra.org.mw

Restricciones de servicio

Nota de la TSB

Las comunicaciones de los siguientes países sobre las restricciones de servicio relativas a los diferentes servicios de telecomunicaciones internacionales ofrecidos al público se han publicado individualmente en el Boletín de Explotación de la UIT (BE):

<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>	<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Alemania	707 (p.3) 714 (p.6), 788 (p.18)	Kenya	748 (p.4)
Antigua y Barbuda	798 (p.5)	Kuwait	641 (p.3), 826 (p.13)
Antillas Neerlandesas	770 (p.9), 786 (p.7)	Libano	824 (p.10)
Arabia Saudita	826 (p.13)	Malasia	726 (p.12)
Aruba	776 (p.6)	Malawi	699 (p.6), 714 (p.12)
Australia	726 (p.13, p.31)	Maldivas	766 (p.19)
Austria	682 (p.5)	Marruecos	692 (p.8), 707 (p.5), 727 (p.5)
Azerbaiyán	637 (p.20)	Mauricio	610 (p.6)
Barbados	783 (p.5-6)	Nigeria	829 (p.18)
Bélgica	683 (p.6), 776 (p.36)	Noruega	682 (p.5), 716 (p.17)
Belice	845 (p.12)	Nueva Caledonia	896 (p.18)
Bulgaria	826 (p.13)	Países Bajos	915 (p.10), 921 (p.12)
Canadá	692 (p.4)	Pakistán	827 (p.14), 852 (p.13)
Caimanes (Islas)	808 (p.7-9), 829 (p.7)	Panamá	805 (p.18), 839 (p.6)
China	640 (p.4)	Perú	753 (p.9)
Chipre	784 (p.3), 802 (p.5), 825 (p.15), 828 (p.36), 871 (p.5), 889 (p.6)	Portugal	757 (p.4)
Colombia	835 (p.8)	Reino Unido	783 (p.4)
Dinamarca	719 (p.5) 835 (p.5), 840 (p.4)	República Árabe Siria	828 (p.38)
Dominica	785 (p.5), 796 (p.4-5)	Rumania	829 (p.18)
Emiratos Árabes Unidos	701 (p.12), 724 (p.7), 825 (p.15)	San Marino	834 (p.18)
Eslovaquia	790 (p.4), 798 (p.12), 853 (p.15)	Santa Lucía	853 (p.12)
Eslovenia	609 (p.15), 700 (p.9), 711 (p.8), 791 (p.4)	San Vicente y las Granadinas	797 (p.21)
Federación de Rusia	635 (p.4)	Serbia	778 (p.16), 804 (p.8)
Fiji	824 (p.10)	Singapur	649 (p.6), 701 (p.5), 829 (p.19)
Finlandia	704 (p.13), 726 (p.12)	Sri Lanka	865 (p.11)
Francia	924 (p.12)	Sudafricana (Rep.)	667 (p.11)
Gibraltar	739 (p.13)	Sudán	827 (p.34)
Groenlandia	762 (p.7)	Suecia	699 (p.9), 818 (p.11)
Guyana	778 (p.6-11)	Swazilandia	877 (p.16)
Honduras	799 (p.19)	Trinidad y Tabago	879 (p.21), 894 (p.15)
Hungría	911 (p.21)	Turquesas y Caicos (Islas)	841 (p.18)
Indonesia	726 (p.16, p.31), 790 (p.3), 844 (p.9)	Turquía	828 (p.38)
Islandia	802 (p.10)	Uruguay	841 (p.20)
Italia	690 (p.3)	Vanuatu	740 (p.11)
Japón	782 (p.7), 846 (p.16)	Yemen	828 (p.38)

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2002)

Nota de la TSB

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las «Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y ciertos procedimientos alternativos de llamada no conformes con la reglamentación vigente» ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º...):

Antillas Neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Argelia (621), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bosnia y Herzegovina (772) Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Ecuador (619), Egipto (599, 690), Emiratos Árabes Unidos (627), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazajstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Mónaco (749), Níger (618), Nigeria (647), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudafricana (Rep.) (655), Sudán (686), Tailandia (611), Tanzania (624), Turquía (612), Uganda (603), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, los países/territorios siguientes declararon que las comunicaciones por intermediario están prohibidas en su territorio:

Albania, Armenia, Bahamas, Belice, Benin, Brasil, Brunei Darussalam, Camboya, Centroafricana (Rep.), Chad, Comoras, Corea (Rep. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominica, Eritrea, Eslovaquia, Fiji, Filipinas, Gambia, Ghana, Grecia, Guyana, Haití, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Kiribati, La ex República Yugoslava de Macedonia, Lesotho, Lituania, Macao (China), Malawi, Malí, Mauricio, Mauritania, Moldova, Mozambique, Nicaragua, Nueva Caledonia, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, República Árabe Siria, Rumania, Samoa, San Marino, Serbia, Sri Lanka, Suriname, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Tuvalu, Venezuela, Zambia, Zimbabwe.

Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 (Marrakech, 2002) de la Conferencia de Plenipotenciarios (Marrakech, 2002) y de la Resolución 29 de la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones, AMNT-2000 (Montreal, 2000).

La lista de todos los países/zonas geográficas que prohíben o autorizan las comunicaciones por intermediario (Call-Back) se halla en el sitio web de la UIT en la dirección siguiente:

www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html

ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

Nomenclátor de las estaciones de barco (Lista V) 49.^a edición, marzo de 2009

Sección IV

Subsección 2A

ADD

- DP14** Telemar GmbH, Mattentwiete 5, D-20457 Hamburg, Germany.
(Tel: +49 40 29813430, +49 160 1115025, Fax: +49 40 298134319,
E-mail: volker.sommer@telemar.de, Url: www.telemar.de)

REP

- RS01** Singapore Telecommunications Limited, Comcentre 26th Floor, 31 Exeter Road, Singapore 239734, Singapore.
(Tel: +65 68383412 (Toh Kok Tee), +65 68383892 (Felicia Lee), +65 68388410 (Koh Ngee Boon), +65 64169333 (CSC), Fax: +65 67336629, E-mail: tohkoktee@singtel.com,
E-mail: feliciallee@singtel.com, E-mail: ngeeboon@singtel.com)
Personas de contacto: Toh Kok Tee/Felicia Lee/Koh Ngee Boon

**Indicativos/números de acceso a las redes móviles
(Según la Recomendación UIT-T E.164)
(Situación al 1 de marzo de 2008)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 903 – 1.III.2008)

(Enmienda N.º 18)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país E.164</i>	<i>Números de teléfono móvil, primeras cifras después del indicativo de país</i>
-----------------------------	---------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------

P 5 Islandia LIR

Islandia	354	380, 388, 61-69, 770-773, 82-89, 954, 958
----------	-----	-------------------------------------------

P 3 Marruecos (Reino de) LIR

Marruecos (Reino de)	212	6
----------------------	-----	---

**Procedimientos de marcación
(Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y
número nacional (significativo))
(Según la Recomendación UIT-T E.164)
(Situación al 1 de abril de 2008)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 905 – 1.IV.2008)

(Enmienda N.º 10)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país</i>	<i>Prefijo internacional</i>	<i>Prefijo nacional</i>	<i>Número nacional (significativo)</i>	<i>UTC/DST</i>	<i>Nota</i>
-----------------------------	---------------------------	------------------------------	-------------------------	----------------------------------------	----------------	-------------

P 6 Marruecos LIR

Marruecos	212	00	0	9 cifras	UTC	
-----------	-----	----	---	----------	-----	--

**Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo
a cuenta para telecomunicaciones internacionales
(Según la Recomendación UIT-T E.118)
(Situación al 1 de noviembre de 2008)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 919 – 1.XI.2008)

(Enmienda N.º 7)

P 54 Rumania ADD

<i>País/ región geográfica</i>	<i>Empresa/dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de utilización</i>
Rumania	Romtelecom 1B Garlei St., District 1 013721 BUCHAREST	89 40 02	Anca Ciocirlan 1B Garlei St., District 1 013721 BUCHAREST Tel: +40 21 400 5398 Fax: +40 21 400 5641 E-mail: anca.ciocirlan@ romtelecom.ro	1.II.2009

P 51 Reino Unido ADD

<i>País/ región geográfica</i>	<i>Empresa/dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de utilización</i>
Reino Unido	Lycatel Distribution UK Limited Lazer House 132-140 Goswell Road LONDON EC1V 7DY	89 44 85	Mr Andy England Lazer House 132-140 Goswell Road LONDON EC1V 7DY Tel: +44 207 536 6450 Fax: +44 207 536 6581 E-mail: andyengland@ lycatel.com	1.I.2009

**Lista de indicativos de país
de la Recomendación UIT-T E.164 asignados
(Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005))
(Situación al 15 de octubre de 2006)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 870 – 15.X.2006)

(Enmienda N.º 9)

Notas comunes a las listas numérica y alfabética de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados

P 16 Nota q) +883 100 (Denver Consultants Ltd) **LIR**

q) Asociado con el indicativo de país +883 compartido para las redes internacionales, se ha reservado/o asignado el siguiente código de identificación de tres cifras para las redes internacionales siguientes:

<i>Solicitante</i>	<i>Red</i>	<i>Indicativo de país y código de identificación</i>	<i>Situación</i>
MediaLincc Ltd	MediaLincc Ltd	883 100	Asignado

**Lista de indicativos de país o zona geográfica
para el servicio móvil
(Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2004))
(Situación al 1 de diciembre de 2007)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 897 – 1.XII.2007)

(Enmienda N.º 6)

P 15 Nota c. 901 22 (Denver Consultants Ltd) **LIR**

Asociado con el indicativo de país para el servicio móvil (MCC) 901 compartido, el siguiente indicativo de red para el servicio móvil (MNC) de dos cifras ha sido reservado para las redes del sistema móvil internacional o asignado a las mismas:

<i>Red</i>	<i>Indicativo de país para el servicio móvil (MCC)* e indicativo de red para el servicio móvil (MNC)**</i>	<i>Situación</i>
MediaLincc Ltd	901 22	Asignado

* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil.

** MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil.

**Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2004))
(Situación al 1 de febrero de 2008)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 901 – 1.II.2008)

(Enmienda N.º 20)

P 4 *Austria* REP todas las informaciones por:

<i>País/zona geográfica</i>	<i>MCC + MNC*</i>	<i>Nombre de la red/operado</i>
Austria	232 01	Mobilkom Austria Aktiengesellschaft
	232 02	Mobilkom Austria Aktiengesellschaft
	232 03	T-Mobile Austria GmbH
	232 04	T-Mobile Austria GmbH
	232 05	Orange Austria Telecommunication GmbH
	232 06	Orange Austria Telecommunication GmbH
	232 07	T-Mobile Austria GmbH
	232 08	Lycamobile Ltd
	232 09	Mobilkom Austria Aktiengesellschaft
	232 10	Hutchison 3G Austria GmbH
	232 11	Mobilkom Austria Aktiengesellschaft
	232 12	Orange Austria Telecommunication GmbH
	232 14	Hutchison 3G Austria GmbH
	232 15	Barablu Mobile Austria Limited
232 91	ÖBB – Infrastruktur Bau AG	

P 20 *Móvil internacional, indicativo compartido* (Denver Consultants Ltd) LIR

<i>País/zona geográfica</i>	<i>MCC* + MNC**</i>	<i>Nombre de la red/operador</i>
Móvil internacional, indicativo compartido	901 22	MediaLincc Ltd

P 23 *Rumania* ADD

<i>País/zona geográfica</i>	<i>MCC* + MNC**</i>	<i>Nombre de la red/operador</i>
Rumania	226 02	Romtelecom (CDMA)

P 24 *Sudán* ADD

<i>País/zona geográfica</i>	<i>MCC* + MNC**</i>	<i>Nombre de la red/operador</i>
Sudán	634 05	Network of the World Ltd (NOW)

* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil.

** MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil.

**Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)
(Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))
(Situación al 1 de mayo de 2008)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 907 – 1.V.2008)

(Enmienda N.º 16)

Orden numérico ADD

P 13 5-234 Armenia (República de)

Orden alfabético ADD

P 18 5-234 Armenia (República de)

SANC: Signalling Area/Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))
(Situación al 1 de junio de 2008)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 909 – 1.VI.2008)

(Enmienda N.º 19)

**País/zona
geográfica
ISPC/DEC**

**Nombre único del
punto de señalización**

**Nombre del operador
del punto de señalización**

P 44 *Hong Kong, China* LIR

4-106-5	9045	SUNDAY	Hong Kong Telecommunications (HKT) Ltd
4-178-6	9622	HKEXCEL	Pacnet Services Asia Pacific Commercial (HK) Ltd

P 44 *Hong Kong, China* ADD

4-176-0	9600	Expresstonehk	Express Tone (HK) Ltd
4-176-1	9601	H6	CITIC Telecom 1616 Ltd
4-176-2	9602	China Virtual (HK) Ltd	China Virtual (HK) Ltd
4-176-5	9605	H10	CITIC Telecom 1616 Ltd
4-176-7	9607	HKNHKBX00T	Qwest Hong Kong Telecommunications Ltd
4-180-4	9636	HTHKIU3	Hutchison Global Communications Ltd
4-180-5	9637	Systech Telecom Ltd	System Telecom Ltd
4-181-0	9640	Sun55	Syniverse Technologies Asia Pacific Limited

P 80 *Suiza* SUP

2-053-1	4521		Horisen Communication Gmbh
2-055-1	4537		Orange Communication SA
2-061-1	4585		Yellow Access Operating Services AG

P 80	Suiza	LIR	
2-058-7	4567	Zürich	Orange Business Switzerland AG
2-059-4	4572	Zürich	TelCommunication Services AG
2-062-5	4597	Zürich	TelCommunication Services AG
5-246-0	12208	Zürich	Orange Business Switzerland AG
5-246-1	12209	Zürich	Orange Business Switzerland AG
5-246-2	12210	Zürich	TelCommunication Services AG
5-246-7	12215	Zürich	Medialincc GmbH

ISPC: International Signalling Point Codes
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (09/2002))

<http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html>

Se solicita a las administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

Durante el periodo del 1.II.2009 al 15.II.2009 han actualizado sus planes de numeración nacional los siguientes países en las páginas web:

<i>País</i>	<i>Indicativo de país (CC)</i>
Jordania	+962
Marruecos	+212
Swaziland	+268

